



Karty narracyjne do teatrzyku kamishibai
bajki terapeutyczne, opowieść o wartościach, relacjach,
postawach i uczuciach

zestawienie bibliograficzne

Zestawienie bibliograficzne odnotowuje zbiory Pomorskiej Biblioteki Pedagogicznej w Gdańsku w wyborze za lata 2015-2025. Zastosowano szeregowanie alfabetycznie według tytułu publikacji.

1. Bajka o żabach = The Well-Travelled Frogs / Benedek Elek ; redakcja językowa: Katarzyna Żytomiska. – Katowice : Wydawnictwo Tibum, 2021. – teka (16 kart tablic). – ISBN 9788394758790
Sygn. [215232](#)
bajka filozoficzna – **wiek** – **od 2 lat**
2. Czułość = Câlins = Tenderness / Tekst i ilustracje Antoine Guilloppé ; tłumaczenie na język polski i angielski: Julian Brudzewski. – Katowice : Wydawnictwo Tibum, copyright © 2018. – teka (19 kart tablic). – ISBN 978839475872
Sygn. [215235](#)
wiek – **od 3 lat**
3. Franek już nie narzeka = Frank doesn't complain anymore = Franz beschwert sich nicht mehr = Francisco ya no se queja = Franek bìl'se ne skaržit'sâ / tekst i ilustracje Barbara i Tomasz Piątkowscy ; English translation: Kevin Bray ; Deutsch Übersetzung: Marta Gomolla ; Español traduccion: Manuel Angel Dominguez Rivero ; Ukrayins'kyy pereklad: Viktoriya Zadorozhna, polski - wersja uproszczona: Barbara i Tomasz Piątkowscy. – [Borówiec] : Wydawnictwo Kokoszka, copyright © 2023. – teka (11 kart tablic). – ISBN 9788396434685
Sygn. [218997](#)
bajka terapeutyczna – **wiek** – **od 3 lat**
4. Jak Leon polubił siebie = As Leon started to like himself = Wie Leon angefangen hat, sich selber zu mögen = Como León empezó a gustarse a sí mismo / tekst i ilustracje Zofia, Barbara i Tomasz Piątkowscy ; English translation: Janusz Kujawa ; Deutsch Übersetzung: Marta Gomolla ; Español traduccion: Tomasz Daroszewski ; polski -

wersja uproszczona: Barbara i Tomasz Piątkowscy. – [Borówiec] : Wydawnictwo Kokoszka, copyright © 2021. – teka (11 kart tablic). – ISBN 9788395979620

Sygn. [218985](#)

bajka terapeutyczna – **wiek – od 2 lat**

5. Jak Nowatorszy przestali rozmawiać = How the Newfrangle family stopped talking = Wie die Fortschittlichen aufgehört haben zu reden = Cómo los Novedodod dejan de hablar = Âk Kreativni perestali rozmovlâti / tekst i ilustracje Barbara i Tomasz Piątkowscy ; English translation: Kevin Bray, Deutsch Übersetzung: Marta Gomolla, Español traducción: Miguel Angel Dominguez Rivero, Ukraïns'ka pereklad: Viktoriya Zadrozhna, polski - wersja uproszczona: Barbara i Tomasz Piątkowscy. – [Borówiec] : Wydawnictwo Kokoszka, copyright © 2022. – teka (11 kart tablic). – ISBN 9788396065681

Sygn. [215751](#)

bajka terapeutyczna – **wiek – od 2 lat**

6. Kamelia / Tekst i ilustracje: Weronika Żurowska. – Katowice : Wydawnictwo Tibum, 2024 . – teka (18 kart tablic). – ISBN 9788396112071

Sygn. [219002](#)

wiek – od 4 lat

7. Kiedy dorosnę... : marzenia motylego jajeczka / Vibók Ildi ; tłumaczenie z języka węgierskiego: Weronika Sobolewska. – Katowice : Wydawnictwo Tibum, 2022. – teka (12 kart tablic). – ISBN 9788396112026

Sygn. [215239](#)

wiek- od 4 lat

8. Lew w Paryżu = Un Lion à Paris / Beatrice Alemanga ; przekład: Dorota Vinet. – Katowice : Wydawnictwo Tiumb, copyright © 2016. – teka (17 kart tablic). – ISBN 978839340527

Sygn. [215243](#)

wiek – od 3 lat

9. Misiowe sposoby na nocne strachy = A bear and night fear = Der bär und die nächtliche Angst = El oso y el miedo nocturno = Miś i nocny strach / tekst i ilustracje Barbara i Tomasz Piątkowscy ; English translation: Janusz Kujawa, Deutsch Übersetzung: Marta Gomolla, Español traducción: Tomasz Daroszewski, polski - wersja uproszczona: Barbara i Tomasz Piątkowscy. – [Borówiec] : Wydawnictwo Kokoszka, copyright © 2022. – teka (11 kart tablic). – ISBN 9788395979613

Sygn. [215758](#)

bajka terapeutyczna – **wiek – od 2 lat**

10. Mój przyjaciel Kemushi = Mon ami Kemushi / Nathalie Degent ; przekład z języka francuskiego: Dorota Vinet. – Katowice : Wydawnictwo Tibum, 2015. – teka (13 kart tablic). – ISBN 9788393405251

Sygn. [215244](#)

wiek – od 3 lat

11. Muzykanci z Bremy = Musicians from Bremen = Die Bremer Stadtmusikanten = Los músicos de Bremen = Les musiciens de Brême / ilustracje Barbara Piątkowska ; tekst

Barbara i Tomasz Piątkowscy ; English translation: Janusz Kujawa, Deutsch Übersetzung: Marta Gomolla, Español traducción: Tomasz Doroszewski, français Katarzyna et Pierre Brotier, polski - wersja uproszczona: Barbara i Tomasz Piątkowscy. – [Borówiec] : Wydawnictwo Kokoszka, copyright © 2022. – teka (11 kart tablic). – ISBN 9788395432484

Sygn. [215756](#)

wiek – od 3 lat

12. O borsuku, który na cały świat się obraził = The badger that got offended at the whole world = Über den Dachs, der auf die ganze Wel beleidigt war = Un tejón que se enfadó con todo el mundo / tekst: Monika Foltyn ; ilustracje: Barbara i Tomasz Piątkowscy ; English translation: Janusz Kujawa ; Deutsch Übersetzung: Marta Gomolla ; Español traducción: Miguel Angel Dominguez Rivero ; polski - wersja uproszczona: Barbara i Tomasz Piątkowscy. – [Borówiec] : Wydawnictwo Kokoszka, copyright © 2021. – teka (11 kart tablic). – ISBN 9788396065605

Sygn. [218987](#)

bajka terapeutyczna – **wiek – od 2 lat**

13. Odważny struś zostaje strażakiem = A brave ostrich becomes a firefighter = Der mutige Strauss wird Feuerwehrmann = Un valiente avestruz se convierte en bombero / tekst: Monika Foltyn ; ilustracje: Maria Piątkowska ; English translation: Janusz Kujawa ; Deutsch Übersetzung: Marta Gomolla ; Español traducción: Miguel Angel Dominguez Rivero ; polski - wersja uproszczona: Maria Piątkowska. – [Borówiec] : Wydawnictwo Kokoszka, copyright © 2022. – teka (11 kart tablic). – ISBN 9788396065667

Sygn. [215765](#)

bajka terapeutyczna – **wiek – od 3 lat**

14. Opowieść górskiego potoku / tekst i ilustracje: Weronika Żurowska. – Wydawnictwo Tibum, 2025. – teka (18 kart tablic). – ISBN 9788397127128

Sygn. [222743](#)

bajka terapeutyczna – **wiek – od 3 lat**

15. O zajączku, który nie chciał się dzielić = Selfish hare = Das selbstsüchtige Häschen = La Liebre egoísta = Zajączek samolub / tekst i ilustracje: Barbara i Tomasz Piątkowscy ; English translation: Janusz Kujawa ; Deutsch Übersetzung: Marta Gomolla ; Español traducción: Tomasz Doroszewski ; polski - wersja uproszczona: Barbara i Tomasz Piątkowscy. – [Borówiec] : Wydawnictwo Kokoszka, copyright © 2021. – teka (11 kart tablic). – ISBN 9788395681196

Sygn. [218989](#) .

bajka terapeutyczna – **wiek – od 2 lat**

16. Pnącza zmartwień / Tekst i ilustracje: Roksana Wamka . – Katowice : Wydawnictwo Tibum, 2022. – teka (19 kart tablic). – ISBN 9788396112033

Sygn. [215245](#)

bajka terapeutyczna – **wiek – od 10 lat**

17. Prawda i kłamstwo = The Truth and the Lie = Die Wahrheit und die Lüge / tekst i ilustracje: Barbara i Tomasz Piątkowscy ; English translation: Janusz Kujawa ; Deutsch Übersetzung: Marta Gomolla ; polski - wersja uproszczona: Barbara i Tomasz

Piątkowscy. – [Borówiec] : Wydawnictwo Kokoszka, copyright © 2022 + 1 karta. – teka (11 kart tablic). – ISBN 9788395979675

Sygn. [215760](#)

wiek – od 5 lat

18. Puchate i Kolczate = The Fluffy and the Spiky = Flauschiges und Dorniges = Suavey Espinoso / tekst i ilustracje Barbara i Tomasz Piątkowscy ; English translation: Janusz Kujawa, Deutsch Übersetzung: Marta Gomolla, Español traducción: Miguel Angel Dominguez Rivero, polski - wersja uproszczona: Barbara i Tomasz Piątkowscy. – [Borówiec] : Wydawnictwo Kokoszka, © 2021. – teka (11 kart tablic). – ISBN 9788396065643

Sygn. [218992](#)

bajka terapeutyczna – **wiek – od 4 lat**

19. Ryczysław Potężny : dzika historia / Tekst: Sabina Furmańska ; ilustracje: Justyna Tkocz Katowice. – Wydawnictwo Tibum, 2024. – teka (11 kart tablic). – ISBN 9788397127104

Sygn. [222742](#)

bajka terapeutyczna – **wiek – od 4 lat**

20. Rzecz o Tygrysie Niemrawym / Autor: Sabina Furmańska ; ilustracje: Justyna Tkocz. – Katowice : Wydawnictwo Tibum, 2024. – teka (11 kart tablic). – ISBN 9788396112095

Sygn. [222741](#)

bajka terapeutyczna – **wiek – od 4 lat**

21. Tata buduje namiot / Tekst: Nóra Majoros ; tłumaczenie z języka węgierskiego: Weronika Sobolewska ; ilustracje: Kinga Rofusz. – Katowice : Wydawnictwo Tibum. – teka (14 kart tablic). – ISBN 9788396112064

Sygn. [219001](#)

bajka terapeutyczna – **wiek – od 5 lat**

22. Ula jest inna = Ula is different = Ula ist anders = Ula es diferente / tekst i ilustracje Barbara i Tomasz Piątkowscy ; English translation: Janusz Kujawa, Deutsch Übersetzung: Marta Gomolla, Español traducción: Miguel Angel Dominguez Rivero, polski - wersja uproszczona: Barbara i Tomasz Piątkowscy. – [Borówiec] : Wydawnictwo Kokoszka, copyright © 2021 – teka (11 kart tablic). – ISBN 9788396065605

Sygn. [218987](#)

bajka terapeutyczna – **wiek – od 2 lat**

23. Umiem mówić NIE = I can say NO = Ich kann NEIN sagen = Sé decir NO = Я могу сказать НИ / tekst i ilustracje Barbara i Tomasz Piątkowscy ; English translation: Kevin Bray, Deutsch Übersetzung: Marta Gomolla, Español traducción: Miguel Angel Dominguez Rivero, Ukraïns'ka pereklad: Viktoriya Zadrozhna, polski - wersja uproszczona: Barbara i Tomasz Piątkowscy. – [Borówiec] : Wydawnictwo Kokoszka, copyright © 2022. – teka (11 kart tablic). – ISBN 9788396065612

Sygn. [215748](#)

bajka terapeutyczna – **wiek – od 5 lat**

24. W lustrzanej sali / Julian Burdzewski ; ilustracje: Zuzanna Szczepaniak. – Katowice : Wydawnictwo Tibum, 2020. – teka (12 kart tablic). – ISBN 9788394758776
Sygn. [215249](#)
bajka terapeutyczna – **wiek – od 4 lat**
25. Wierna miłość Klepetana i Maleny, która nie może latać = Stork love = Storchchenliebe = El amor de las cigüeñas / tekst: Jakub Żmizdiński ; ilustracje: Maria, Barbara i Tomasz Piątkowscy ; English translation: Janusz Kujawa ; Deutsch Übersetzung: Marta Gomolla ; Español traducción: Tomasz Daroszewski ; polski - wersja uproszczona: Barbara i Tomasz Piątkowscy. – [Borówiec] : Wydawnictwo Kokoszka, copyright © 2021. – teka (11 kart tablic). – ISBN 9788396065674
Sygn. [215762](#)
wiek – od 2 lat
26. Złość mówi: dość! = Anger says: 'Enough' = Der Ärger sagt genug = La rabia dice : basta! = Złość mówi: dość / tekst i ilustracje: Barbara i Tomasz Piątkowscy ; English translation: Janusz Kujawa ; Deutsch Übersetzung: Marta Gomolla ; Español traducción: Tomasz Daroszewski ; polski - wersja uproszczona: Barbara i Tomasz Piątkowscy. – [Borówiec] : Wydawnictwo Kokoszka, copyright © 2021. – teka (11 kart tablic). – ISBN 9788395979606
Sygn. [218996](#)
bajka terapeutyczna – **wiek – od 2 lat**

Zestawienie sporządziła
Joanna Kamrowska
Pomorska Biblioteka Pedagogiczna w Gdańsku
Wydział Informacji i Wspomagania Placówek Oświatowych
Gdańsk, 16.03.2026 r.

Opisy bibliograficzne sporządzono na podstawie danych z baz komputerowych PBP i są zgodne z obowiązującymi normami: PN-N-01152-13:2000P Opis bibliograficzny. Dokumenty elektroniczne PN-ISO 690:2012 Informacja i dokumentacja. Wytyczne opracowania przypisów bibliograficznych i powołań na zasoby informacji